

INSTRUCTION MANUAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

GB	VACUUM CLEANER	5
RUS	ПЫЛЕСОС БЫТОВОЙ.....	6
UA	ПОБУТОВИЙ ПИЛОСОС	8
KZ	ТҰРМЫСТЫҚ ШАҒСОРҒЫШ	10
EST	TOLMUIMEJA.....	12
LV	SADZĪVES PUTEKĻU SŪCĒJS.....	14
LT	BUITINIS DULKIŲ SIURBLYS	15
H	HÁZI PORSZÍVÓ.....	17
RO	ASPIRATOR DE US CASNIC	18



www.scarlett.ru



UA.TR.010



GB DESCRIPTION

1. Power control switch
2. On/Off button
3. Dust bin
4. Filter
5. Carrying handle
6. Air inlet
7. Cord rewind button
8. Wheel
9. Dust bin open button
10. Dust bag fixing button
11. Floor brush
12. Crevice nozzle
13. Sofa brush
14. Retractable tube
15. Retractable tube length adjuster
16. Hose
17. Hose locks
18. Hose base
19. Hose air flow control switch
20. Power cord and plug

UA ОПИС

1. Регулятор потужності
2. Кнопка Вкл/Викл.
3. Контейнер для збору пилу
4. Фільтр
5. Ручка для перенесення
6. Усмоктуючий отвір
7. Кнопка змотування шнура живлення
8. Колесо
9. Кнопка відчинення пилозбірника
10. Кнопка фіксації пилозбірника
11. Комбінована насадка «підлога/килим»
12. Щилинна насадка
13. Насадка для чищення м'яких меблів
14. Телескопічна трубка
15. Регулятор довжини телескопічної трубки
16. Шланг
17. Фіксатори шланга
18. Основа шланга
19. Регулятор потоку повітря на шлангові
20. Вилка та кабель живлення

EST KIRJELDUS

1. Võimsuse regulaator
2. Sisse- ja väljalülitusnupp
3. Tolmukonteiner
4. Filter
5. Käepide
6. Imemisava
7. Toitejuhtme tagasikerimisnupp
8. Ratas
9. Tolmukoti avamisnupp
10. Tolmukoti fikseerimisnupp
11. Kombineeritud otsik "põrand/vaip"
12. Pilu otsik
13. Pehme mööbli puhastamise otsik
14. Teleskoopitoru
15. Teleskoopitoru pikkuse regulaator
16. Voolik
17. Vooliku fiksaatorid
18. Vooliku otsak
19. Vooliku õhuvoolu regulaator
20. Pistik ja voolujuhe

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Регулятор мощности
2. Кнопка Вкл/Выкл.
3. Контейнер для сбора пыли
4. Фильтр
5. Ручка для переноски
6. Всасывающее отверстие
7. Кнопка сматывания шнура питания
8. Колесо
9. Кнопка открытия пылесборника
10. Кнопка фиксации пылесборника
11. Универсальная щетка «пол/ковер»
12. Щелевая насадка
13. Насадка для чистки мягкой мебели
14. Телескопическая трубка
15. Регулятор длины телескопической трубки
16. Шланг
17. Фиксаторы шланга
18. Основание шланга
19. Регулятор потока воздуха на шланге
20. Вилка и шнур питания

KZ СИПАТТАМА

1. Қуаттылықтың реттегіші
2. Қосу/Өшіру ноқаты.
3. Шаңдат жинауға арналған контейнер
4. Сүзгі
5. Тасуға арналған тұтқа
6. Сорып алушы тесік
7. Электробауды орау ноқаты
8. Доңғалақ
9. Шаңтұтқышты ашу батырмасы
10. Шаңжинағыштың бекіту бастырмасы
11. Қиыстырылған саптама "еден/кілем"
12. Сызаттық саптама
13. Жұмсақ жиһазды тазалауға арналған саптама
14. Бунақты түтікше
15. Бунақты түтікшенің ұзындығын реттейтін тетік
16. Иілгіш түтік
17. Иілгіш түтіктің бекіткіштері
18. Иілгіш түтіктің тағаны
19. Иілгіш түтіктегі ауа ағынын реттегіш тетік
20. Аша мен қуат сымы

LV APRAKSTS

1. Jaudas regulators
2. Poga (ieslēgt/Izslēgt)
3. Putekļu savākšanas konteiners
4. Filtrs
5. Rokturis pārnēsāšanai
6. Iesūkšanas atvērums
7. Elektrovada satīšanas poga
8. Ritenis
9. Putekļu savācēja atvēršanas poga
10. Putekļu savācēja fiksācijas taustiņš
11. Kombinētais uzgalis "paklājs/grīda"
12. Uzgalis spraugām
13. Mīksto mēbeļu tīrīšanas uzgalis
14. Teleskopiskā caurule
15. Teleskopiskās caurules garuma regulētājs
16. Šjūtene
17. Šjūtenes fiksatori
18. Šjūtenes pamatne
19. Gaisa plūsmas regulētājs uz šjūtenes
20. Barošanas vads un kontaktdakša

LT APRAŠYMAS

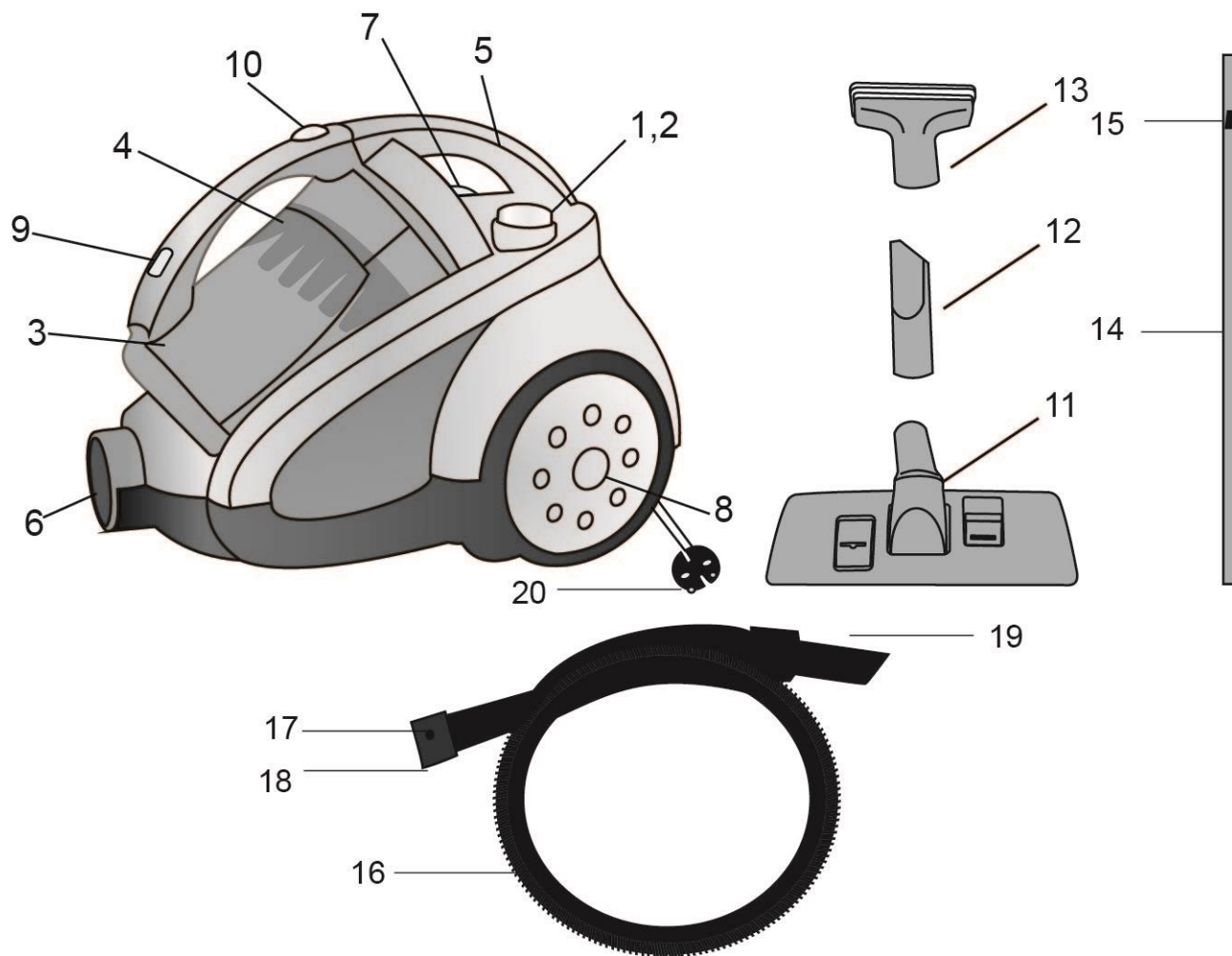
1. Galingumo regulatorius
2. Įjungimo/Išjungimo mygtukas
3. Dulkių konteineris
4. Filtras
5. Nešiojimo rankena
6. Siurbimo anga
7. Elektros laidų suvyniojimo mygtukas
8. Ratas
9. Mygtukas dulkių surinkimo konteineriui atidaryti
10. Mygtukas dulkių surinkimo konteineriui užfiksuoti
11. Kombinuotas antgalis "grindys/kilimas"
12. Plyšio antgalis
13. Minkštų baldų valymo antgalis
14. Teleskopinis vamzdis
15. Teleskopinio vamzdžio ilgio regulatorius
16. Žarna
17. Žarnos fiksatoriai
18. Žarnos pagrindas
19. Oro srovės regulatorius ant žarnos
20. Šakutė ir maitinimo laidas

RO DESCRIEREA APARATULUI

1. Regulatorul puterii
2. Buton Start/Stop
3. Container pentru colectarea prafului
4. Filtru
5. Mâner pentru mutare
6. Gură de aspirare
7. Buton de retractare a cablului de alimentare
8. Roată
9. Buton pentru deschiderea sacului de praf
10. Buton pentru fixarea sacului de praf
11. Accesoriu mixt „podea/covor”
12. Accesoriu pentru spații înguste
13. Accesoriu pentru curățarea mobilei capitonate
14. Tub telescopic
15. Regulatorul lungimii tubului telescopic
16. Furtun
17. Fixatori pentru furtun
18. Baza furtunului
19. Regulatorul fluxului de aer pe furtun
20. Ștecăr și cablu de alimentare

H LEÍRÁS

1. Erőkifejtés-szabályzó
2. Főkapcsoló
3. Konténer
4. Szűrő
5. Szállítási fogantyú
6. Légbeszívó
7. Vezeték visszacsévéelő
8. Kerék
9. A porzsák nyitó gombja
10. Porzsák rögzítő gombja
11. Egyesített kellék „padló/szőnyeg”
12. Rész kellék
13. Puha rész tisztító kellék
14. Teleszkóp cső
15. A teleszkóp cső hosszszabályzója
16. Cső
17. Cső rögzítők
18. Cső alapzat
19. A csövön lévő légáramlat-szabályzó
20. Dugó és vezeték



<p>220-240 V~ 50 Hz Класс защиты II</p>	<p>1800 W</p>	<p>5.5 / 7.8 kg</p>	<p>mm</p> <p>345 360 470</p>
--	----------------------	----------------------------	---

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read this instruction manual carefully to prevent any unit damage or injure when using.
- When using this appliance, basic precautions should always be followed:
- Before the first use of the appliance check that the voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes.
- The appliance is intended for use only in domestic aims.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in a service center.
- Do not handle the plug with wet hands. Never switch off the appliance by pulling the cord.
- Do not let the cord hang over sharp edges or touch hot surfaces.
- Always unplug the appliance from the power supply when not in use and before servicing.
- In case of power cord is damaged, its replacement should be done by the manufacture or service department or the other high-skill person to avoid any danger.
- To avoid deforming of plastic components of the appliance or fire accident, never leave the appliance exposed to direct sun light or near any heater.
- The appliance is not intended for use for physically, sensory or mental disabled person (including children) or for person with lack of life experience or knowledge, if only they are under supervision or have been instructed about the use of the unit by responsible person.
- Children must be under control in order not to be allowed to play with the appliance.
- To avoid damage of the flexible hose, do not fold or pull it strongly.
- Do not put any object into air outlets. Do not use with outlet blocked. Keep free of dust, hair and anything that may reduce airflow.
- Be careful when cleaning on stairs.
- Before you start using the vacuum cleaner, please remove all large or sharp objects from the floor in order to prevent damage of the unit.
- CAUTION: To avoid voltage overload do not plug the unit and other powerful electrical appliances to the power supply at the same time.
- Never use the vacuum cleaner without filters.
- Do not use the appliance on wet surfaces. This unit does not absorb water.
- If you have cleaned the carpet with liquid detergent, let the carpet dry up completely before vacuuming it.

- Never use the appliance without dust bin. Replace the dust bin without delay if it is damaged.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.
- Manufacturing date is indicated on the unit and/or on packing as well as in accompanying documents in the following format XX.XXXX where first two figures XX is the month of production, and following four figures XXXX is the year of production.

VACUUM CLEANER ASSEMBLING

- Remove all packing materials and stickers from the vacuum cleaner.
- Insert the flexible hose into the air inlet and press until it clicks into proper position.
- Extend the telescopic tube to the desired length.
- Insert the hose into the tube.
- Attach a nozzle to the tube:
- Floor brush is intended for cleaning bare floor and floor coverings.
- Crevice/Furniture nozzle is for cleaning sofa, curtain or dust on the decorative surfaces, corners and between cushions. To clean furniture and decorative surfaces turn the nozzle in the arrow shown direction.
- Sofa brush is for cleaning sofas and cushions.

INSTRUCTION FOR USE

- Before starting, unwind the cord to sufficient length and insert the plug into the power supply. The yellow mark on the cord shows optimal cord length. Do not unwind the cord beyond the red mark.
- Press On/Off button to switch the unit on and press again to stop it.
- You can adjust the air flow using the air flow regulator on the flexible hose handle:
- Decrease flow for cleaning curtains, books, furniture, etc.
- Increase flow for cleaning bare floor.
- You can adjust the vacuum cleaner power using the power control on the housing.
- To rewind the cord, press the rewind button and guide the cord with hand to ensure that it does not whip causing damage.
- WARNING!
- Be sure to clean the container after each cleaning.
- Never use the vacuum cleaner without installed filter and with damaged or dirty filter. Otherwise,

dust will fall into the motor and cause damage to the vacuum cleaner.

- Don't use the vacuum cleaner if the container is filled to the mark "MAX". When the container is filled, dirty air clogs up the vacuum cleaner filter and the engine can overheat and disable.
- Don't use the vacuum cleaner for cleaning of material debris such as cement, whitewash, plaster, metal shavings and etc. These particles cause to the engine damage.
- Don't wash vacuum cleaner parts in a dishwasher or a construction machine.

THE ADVANTAGES OF YOUR VACUUM CLEANER

- Your vacuum cleaner is equipped with a 7-step air filtration system.
- The "Multicyclone" technology facilitates continuous high suction power.
- The removable plastic container for collecting dust is much easier to clean. Due to the vortex cleaning system the dust settles in the reservoir.
- The vacuum cleaner is operated without dust bags.
- Additional sponge filter included;
- "ПЛАВНЫЙ СТАРТ" (SMOOTH START) function

CARE AND CLEANING

- Switch off the appliance and pull the plug from the power supply.
- Clean the appliance outside surface with soft cloth using mild non-abrasive detergent.
- Vacuum cleaner or cord should never be immersed into water or any liquids.

FILTER CLEANING

- Please clean the filters at least once a year. If you use the appliance frequently, wash the filters after 3-5 dust bag cleanings.
- Switch off the appliance and pull the plug from the power supply.
- Open the cover and remove motor filter.
- Wash the filter with warm water and dry on the air.
- Place the filter back.

STORAGE

- Place the appliance vertically.
- Insert the tube into special holder on the body.



- The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to special receiving point.
- For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.
- Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- При эксплуатации прибора соблюдайте следующие меры предосторожности:
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не используйте прибор вне помещений и на влажных поверхностях.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Включайте прибор в электросеть только сухими руками; при отключении держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Всегда отключайте прибор от электросети перед очисткой, а также, если он не используется.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Не располагайте прибор вблизи источников тепла и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей, так как это может вызвать деформацию пластмассовых деталей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Чтобы не повредить шланг, не перегибайте и не растягивайте его.
- Следите за тем, чтобы воздуховодные отверстия не были заблокированы. Не

допускайте попадания в них посторонних предметов (пыли, волос, одежды и др.).

- Будьте предельно осторожны при работе с пылесосом на лестницах.
- Перед началом работы уберите с пола все острые предметы, которые могут повредить пылесборник.
- **ВНИМАНИЕ:** Во избежание перегрузки сети питания, не подключайте изделие одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети.
- Не включайте пылесос без установленных фильтров.
- Не чистите вашим пылесосом влажные поверхности. С его помощью нельзя удалять жидкости.
- Ковры, обработанные жидким очистителем, должны высохнуть до начала их чистки пылесосом.
- Никогда не работайте пылесосом без установленного или с повреждённым пылесборником.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0 °С, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации, в формате XX.XXXX, где первые две цифры «XX» – это месяц производства, следующие четыре цифры «XXXX» – это год производства.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Распакуйте изделие и снимите с корпуса этикетку.
- Чтобы подсоединить шланг к пылесосу, вставьте его основание во всасывающее отверстие и надавите до щелчка.
- Выдвиньте телескопическую трубку на нужную длину.
- Вставьте патрубок ручки шланга в трубку.
- Наденьте на трубку одну из насадок:
- Универсальная щетка “пол-ковер”: предназначена для чистки ковровых и подобных им покрытий, а также гладких поверхностей.
- Комбинированная насадка “мебель-щель”: – для чистки мягкой мебели, занавесок, декоративных поверхностей и труднодоступных мест (углов, щелей). Для

www.scarlett.ru

чистки мебели, декоративных поверхностей поверните насадку в направлении, указанном стрелкой.

РАБОТА

- Прибор служит для уборки от пыли помещений, мебели, машин, занавесок, щелей, декоративных поверхностей.
- Перед началом работы вытяните шнур питания на необходимую длину и вставьте вилку в розетку электросети. Желтая метка на шнуре соответствует его оптимальной длине, а красная – максимальной, дальше которой шнур вытягивать нельзя.
- Для включения пылесоса нажмите кнопку Вкл./Выкл., для выключения – нажмите её еще раз.
- На ручке шланга имеется регулятор потока воздуха, позволяющий изменять силу всасывания. Для чистки занавесок, книг, мебели и т.д. рекомендуется его открывать, для чистки ковровых покрытий – закрывать
- На корпусе установлен регулятор мощности, с помощью которого также можно изменять силу всасывания.
- Для сматывания шнура питания нажмите соответствующую кнопку, при этом, во избежание перекручивания и повреждения шнура рекомендуется придерживать его рукой.
- **ВНИМАНИЕ:**
- Обязательно очищайте контейнер после каждой уборки.
- Никогда не включайте прибор без установленного фильтра, если фильтр поврежден или загрязнен. В противном случае пыль попадет в мотор и приведет к поломке устройства.
- Не используйте прибор, если контейнер заполнен до отметки "MAX". При заполненном контейнере, грязный воздух забивает фильтр пылесоса, в результате чего, двигатель перегревается и выходит из строя.
- Не используйте прибор для уборки строительного мусора (цемента, побелки, штукатурки, металлической стружки и т.д.). Данные частицы приводят к поломке двигателя.
- Не мойте детали пылесоса в посудомоечной или стиральной машине.

ПРЕИМУЩЕСТВА ВАШЕГО ПЫЛЕСОСА

- Ваш пылесос оснащен 7-ступенчатой системой фильтрации воздуха.
- Технология «Мультициклон» обеспечивает постоянную высокую мощность всасывания.
- Съёмный пластмассовый контейнер для сбора пыли значительно легче очищать. Благодаря вихревой системе очистки, пыль оседает в отсеке.
- Пылесос работает без мешка для сбора мусора.

- Стальная основа Комбинированной насадки «пол/ковёр» - для защиты от статического электричества.

- Дополнительный губчатый фильтр в комплекте
- Функция "ПЛАВНЫЙ СТАРТ"

ОЧИСТКА И УХОД

- Выключите пылесос и отключите его от электросети.
- Протрите внешнюю поверхность корпуса мягкой тканью с добавлением моющего средства, не содержащего абразивных веществ.
- Запрещается погружать изделие и шнур питания в воду или любые жидкости.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ

- Чистить фильтры следует не реже одного раза в год. При частом использовании пылесоса промывайте фильтры после каждых 3-5 чисток пылесборника.
- Отключите пылесос от электросети.
- Извлеките отсек пылесборника и фильтр, установленный перед электродвигателем
- Промойте фильтр теплой проточной водой и полностью высушите его.
- Установите фильтр на место.

ХРАНЕНИЕ

- Установите пылесос вертикально.
- Закрепите трубку со щёткой в специальном пазу на корпусе.



- Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.
- Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.
- Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня

передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Під час експлуатації приладу дотримуйтеся наступних застережних заходів:
- Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб запобігти поломкам під час використання. Невірне використання може призвести до поломки виробу, завдати матеріальної втрати чи шкоди здоров'ю користувача.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовувати поза приміщеннями.
- Щоб запобігти враження електричним струмом та загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно відключите його з мережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Підключайте прилад до мережі тільки сухими руками, відключайте – тримаючись рукою за вилку; не тягніть за шнур.
- Стежте за тим, щоби шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Завжди вимикайте прилад з мережі перед очищенням, а також якщо він не використовується.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Не розташовуйте прилад навколо джерел тепла та під соняшним промінням, оскільки це може призвести до деформації пластмасових частин.
- Прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або за відсутності в них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не знаходяться під наглядом чи не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їхню безпеку.
- Діти повинні знаходитись під наглядом задля недопущення ігор з приладом.
- Щоб не пошкодити шланг, не перегинайте та не розтягуйте його.
- Стежте, щоби вентиляційні отвори не були заблоковані. Не допускайте потраплення до них зайвих предметів (пилу, волосся, одягу та ін.).

- Будьте особливо обережні при роботі з пилососом на сходах.
 - Перед початком роботи приберіть з підлоги усі тліючі та гострі предмети, які можуть пошкодити пилосос.
 - **УВАГА:** Щоб запобігти перевантаження електромережі, не вмикайте пилосос водночас з іншими потужними електроприладами до однієї і тієї ж лінії електроживлення.
 - Не вмикайте пилосос без встановлених фільтрів.
 - Не очищайте пилососом вологі поверхні. За його допомогою не можна видаляти рідини.
 - Килими, оброблені рідким очисником, слід висушити перед обробкою пилососом.
 - Ніколи не працюйте пилососом без встановленого чи з ушкодженим пилососом.
 - Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад або замінювати які-небудь деталі. При виявленні неполадок звертайтеся в найближчий Сервісний центр.
 - Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
 - Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.
 - Дата виробництва вказана на виробі та/або на пакуванні, а також у супроводжуючій документації у форматі XX.XXXX, де перші дві цифри «XX» – це місяць виробництва, наступні чотири цифри «XXXX» – це рік виробництва.
 - Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ**
- Розпакуйте прилад та зніміть з корпусу стикер.
 - Щоб приєднати шланг до пилососа, вставте його основу в усмоктуючий отвір та натисніть до клацання.
 - Висуньте телескопічну трубку на потрібну довжину.
 - Уставте патрубок ручки шланга в трубку.
 - Надягніть на трубку одну з насадок:
 - Комбінована насадка «підлога/килим»: призначена для очищення килимів та подібних покриттів, а також гладкої поверхні.
 - Комбінована насадка «меблі/щілина»: для очищення м'яких меблів, фіранок, декоративних поверхонь та важкодоступних місць (кутів, щилин). Для очищення меблів та декоративних поверхонь поверніть насадку у напрямку, позначеному стрілкою.
 - Насадка для очищення м'яких меблів.
- ЕКСПЛУАТАЦІЯ**
- Перед початком експлуатації витягніть шнур живлення на необхідну довжину та уставте штепсельну вилку в розетку електромережі. Жовта мітка на шнурі відповідає його оптимальній довжині, а червона – максимальній, далі якої шнур витягувати не слід.
 - Щоб увімкнути пилосос натисніть кнопку Вкл./Викл., для вимикання – натисніть її ще раз.
 - На ручці шланга є регулятор повітряного струму, що дає можливість змінювати силу усмоктування:
 - для очищення фіранок, книжок, меблів та ін. рекомендується його відчиняти;
 - для очищення килимів – зачиняти.
 - На корпусі установлений регулятор потужності, за допомогою якого також можна змінити силу усмоктування.
 - Для змотування шнура живлення натисніть відповідну кнопку, при цьому, щоб запобігти перекручуванню та ушкодженню шнура, слід притримувати його рукою.
- УВАГА:**
- Обов'язково очищуйте контейнер після кожного прибирання.
 - Ніколи не користуйтеся приладом без встановленого фільтра, а також з пошкодженим чи забрудненим фільтром. Інакше пил потрапить до двигуна й призведе до поламки пристрою.
 - Не використовуйте прилад, якщо контейнер заповнений до відмітки "MAX". У разі заповненого контейнера брудне повітря забиває фільтр пилососа, внаслідок чого двигун перегрівається та виходить із ладу.
 - Не використовуйте прилад для прибирання будівельного сміття (цементу, побілки, штукатурки, металевої стружки та ін.). Ці частинки призводять до поламки двигуна.
 - Не мийте деталі пилососа у посудомийній або пральній машині.
- ПЕРЕВАГИ ВАШОГО ПИЛОСМОКА**
- Ваш пилосмок оснащений 7-ступінчастою системою фільтрації повітря.
 - Технологія «Мультициклон» забезпечує постійну високу потужність всмоктування.
 - Знімний пластмасовий контейнер для збору пилу значно легше очищувати. Завдяки вихровій системі очищення, пил осідає у відсіку.
 - Пилосмок працює без мішка для збору сміття.
 - Додатковий губчастий фільтр в комплекті
 - Функція плавний старт.
- ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**
- Вимкніть пилосос та відключите його з електромережі.
 - Протріть зовнішню поверхню корпусу м'якою тканиною з м'яким засобом, що не містить абразивних речовин.

- Заборонено занурювати прилад у воду чи будь-які рідини.

ОЧИЩЕННЯ ФИЛЬТРІВ

- Очищати фільтри слід не рідше одного разу на рік. При частому використанні пилососа промивайте фільтри після кожних 3-5 очищень пилососа.
- Вимкніть пилосос з мережі.
- Відкрийте кришку відсіку пилососа та вийміть фільтр, установлений перед електродвигуном.
- Промийте фільтр теплою проточною водою та цілком висушіть його на повітрі.
- Установіть фільтр на місце.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Установіть пилосос вертикально.
- Закріпіть трубку зі щіткою у спеціальному пазі на корпусі.



- Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, а також батарейки, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.
- Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.
- Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
 - SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.
- ### **ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**
- Құрал қанауы жанында сақтық келесі өлшемдері сақтаңыздар:

- Бұйымды қолдану барысында бұзып алмау үшін нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз. Дұрыс қолданбау бұйымның бұзылуына әкелуі, материалдық не қолданушының денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмада көрсетілген электр жүйесінің параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Құралды не бауды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Электр тоғының ұруына тап болмау үшін жайдан тыс не жоғары дымқылды жағдайда қолданылмайды.
- Фенмен жайдан тыс пайдаланбаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Тазалаудың алдында құралды электр жүйесінің әрқашан сөндіріп тастаңыз, сонымен қатар, егер ол қолданылмаса.
- Қуат бауы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші, сервистік қызмет немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Құралмен пайдалануды балаларға рұқсат етпеңіз және оларға таяу жерде жұмыс істегенде әсіресе ықыласты болыңыз.
- Шлангіге зақым келтірмеу үшін, оны бүкпеңіз және созбаңыз.
- Құралды жылу көздеріңе жақын маңда жайғастырмаңыз және оны күнгей тұзу сәулелердің әсеріне ұшыратпаңыз, себебі бұл пластмассалық бөлшектердің майысуына әкеп соғады.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе аспапты пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл аспапты қолдануына болмайды.
- Балалар аспаппен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Баспалдақтарда шаң сорғышпен жұмыс істегенде барынша сақ болыңыз.
- Жұмысты бастаудың алдында айналадан шаң жинғышқа зақым келтіре алатын барлық тұтанған және өткір заттарды жинап тастаңыз.
- НАЗАР: Қоректену жүйесінің шамадан артық жүктелуіне тап болмау үшін, құралды басқа

қуатты электр аспаптармен бірге бір электр жүйесінің желісіне іске қоспаңыз.

- Орнатылған сүзгілерсіз шаң сорғышты қоспаңыз.
- Сіздің шаң сорғышыңызбен дымқыл үстілерді тазаламаңыз. Оның көмегімен сұйықтықтарды кетіруге болмайды.
- Сұйық тазалағышпен өңделінген кілемдерді шаң сорғышпен тазалаудың алдына олар кептірілуі тиіс.
- Ешуақытта орнатылмаған немесе шаң жинағышы зақымдалған шаң сорғышпен жұмыс істемеңіз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C -тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
- Жасап шығарылған күні бұйымда және (немесе) қаптамада, сондай-ақ ілеспе құжаттамада, XX.XXXX пішімінде көрсетілген, мұндағы алғашқы екі сан «XX» – жасап шығарылған айы, келесі төрт сан «XXXX» – жасап шығарылған жылы.

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАЛУ

- Бұйымды бумадан босатыңыз және тұлғадан этикетканы алып тастаңыз.
- Шаң сорғышқа шлангі қосу үшін, оның сорып алушы тесігін негізіне салыңыз да шертілге дейін басыңыз.
- Телескопиялық трубканы керек ұзындыққа созып шығарыңыз.
- Шлангі тұтқасының патрубогын трубкаға салыңыз.
- Саптамалардың бірін трубкасына кигізіңіз:
- “Еден / кілем” құрамдастырылған қондырмасы: кілем жабындар мен соған ұқсас жабындарды, сонымен қатар тегіс беттерді тазалауға арналған.
- “Жиһаз/саңылау” құрамдастырылған қондырмасы: – жұмсақ жиһаз, перде, сәнді заттардың беткі қабатын және жету қиын жерлерді (бұрыштар, саңылаулар) тазалауға арналған. Жиһазды, сәнді заттардың үстіңгі бетін тазалау үшін қондырманы жебешемен көрсетілген бағытта бұрыңыз.
- Жұмсақ жиһазды тазалауға арналған қондырма.

ЖҰМЫС

- Жұмысты бастаудың алдында қоректену бауын қажетті ұзындыққа керіп қойыңыз және шаңшығыны электр жүйесінің розеткасына сұғыңыз. Баудағы сары таңба оның үйлесімді ұзындығына, ал қызыл – барынша көп

www.scarlett.ru

талапқа сай екенін көрсетеді, одан ары бауды керуге болмайды.

- Шаң сорғышты қосу үшін Қосу / Өшіру ноқатын басыңыз, сөну үшін – оны тағы бір рет басыңыз.
 - Шлангінің тұтқасында сору күшін өзгертуге мүмкіндік беретін ауа ағынының реттеуіші бар:
 - перделерді, кітаптарды, жиһазды және т.б. тазалағанда оны ашу ұсынылады;
 - кілемдік жабулар үшін – жабылады.
 - Тұлғада қуттылық реттеуіші орналасқан, оны көмегімен сору күшін өзгертуге болады.
 - Электр бауды орауға арналған тиісті ноқатты басыңыз, сонымен қатар, баудың бұралып кетуі не зақымдануына жол бермеу үшін оны қолмен ұстап тұру ұсынылады.
 - ЕСКЕРТУ:
 - Тазалағаннан кейін әр кез сауытты міндетті түрде тазартыңыз.
 - Сүзгі орнатылмаған болса, сондай-ақ сүзгі бүлінген немесе ластанған болса, аспапты ешқашан да қолдануға болмайды. Ондай жағдайда пайдалансаңыз, қозғалтқышқа шаң түседі де, құрылғының бұзылуына әкеледі
 - Егер сауыт "MAX" белгісіне дейін толы болса, аспапты пайдалануға болмайды. Сауыт толып кеткен кезде, лас ауа шаңсорғыштың сүзгісін бітеп, соның нәтижесінде қозғалтқыш асқын қызып кетеді де, істен шығады.
 - Аспапты құрылыс қоқысын (цемент, әк, сылақ, металл жоңқа және т.с.с.) жинау үшін пайдалануға болмайды. Ондай ұсақ заттар қозғалтқыштың бұзылуына әкеледі
 - Шаңсорғыштың бөлшектерін ыдыс жуғыш немесе кір жуғыш машинада жууға болмайды
- #### **СІЗДІҢ ШАҢ СОРҒЫШЫҢЫЗДЫҢ АРТЫҚШЫЛЫҚТАРЫ**
- Сіздің шаң сорғышыңыз 7- деңгейлі ауа сүзулері жүйесімен жабдықталған.
 - Шаңды жинауға арналған алмалы-салмалы пластмассалық бөлікті тазалау жеңілдірек. Тазалаудың құйын тәрізді жүйесінің арқасында, шаң бөлікте шапшаң шөгеді.
 - Қоқым жинауына арналған қапсыз шаң сорғыш жұмыс істейді.
 - Жөкеден жасалған қосымша шаңтұтқыш жинаққа кіреді
 - Ақырын іске қосылу функциясы
- #### **СІЗДІҢ ШАҢСОРҒЫШЫҢЫЗДЫҢ АРТЫҚШЫЛЫҚТАРЫ**
- Сіздің шаңсорғышыңыз 7-сатылы ауа сүзу жүйесімен жарақталған.
 - «Мультициклон» технологиясы үздіксіз жоғары сору қуаттылығын қамтамасыз етеді.
 - Шаң жинауға арналған алмалы пластмасса сауытты тазалау әлдеқайда оңай. Құйынды тазалау жүйесінің арқасында шаң бөлімшеде қалып қояды.

- Шаңсорғыш қоқыс жинайтын қапшықсыз жұмыс істейді.
- HEPA сүзгісі шаңсорғыштан шығатын жерде микробөлшектерді тұтып қалып, ауаны қосымша тазартады.


СҮЗГІЛЕРДІ ТАЗАЛУ

- Сүзгілерді жылына бір реттен сирек емес тазалау қажет. Шаң сорғышты жиі қолдансаңыз, шаң жинағыштарды әрбір 3-5 тазалағаннан кейін сүзгілерді жуып тазартыңыз.
- Электр жүйесінен шаң сорғышты сөндіріп тастаңыз.
- Шаң жинағыштың бөлігінің қақпағын ашыңыз да электр қозғалтқыштың алдындағы сүзгіні шығарыңыз.
- Жылы ағыс сумен сүзгіні жуыңыз және оны толық кептіріңіз.
- Орнына сүзгіні орнатыңыз.

САҚТАУ

- Шаң сорғышты тік орнатыңыз.
- Тұлғадағы арнайы саңылауға щөткелі құбырды бекітіп қойыңыз.



-  Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар мен батареялар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.
- Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.
- Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

ESTI KASUTAMISJUHEND OHUTUSNÕUANDED

- Seadme kasutamisel pidage kinni ohutusnõuanetest:
- Enne tolmuimeja kasutuselevõttu tutvuge tähelepanelikult kdesoleva juhendiga. Nii vältite viximalikke vigu ja ohte seadme kasutamisel. Vdдр kasutamine vxib pxhjustada seadme riket, materiaalset kahju, ka tolmuimeja kasutaja tervist kahjustada.
- Enne tolmuimeja esimest vooluvõrku Ыlitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mxeldud ainult koduseks, mitte tццstuslikuks kasutamiseks.
- Dрге pange seadet ja juhет vette vxi teistesse vedelikesse. Elektrilццgi saamise vdltimiseks dрге kasutage seadet vdljas ega mдрgades kohtades.
- Elektrilццgi saamise ja sцttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse. Kui

seade on vette sattunud, ÄRGE SEDA KATSUGE, eemaldage Ыikur kohe vooluvõrgust ja pöörduge teeninduskeskuse poole kontrollimiseks.

- Dрге Ыlitage seade vooluvõrku mдрgade kdtega. Dрге eemaldage seadet vooluvõrgust juhtimest tхmmates vaid alati hoidke kinni juhtme otsas olevast pistikust.
- Jdlgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil tolmuimejat ei kasutata.
- Dрге kasutage vigastatud elektrijuhtme vxi pistikuga, samuti mahakukkunud vxi muul moel vigastada saanud seadet. Elektrilццgi saamise vdltimiseks dрге pььdke antud seadet iseseisvalt avada ja remontida. Vea kxrvaldamiseks pццrduge spetsiaalse teeninduskeskuse poole.
- Dрге jdtke seadet kuumade kohtade (nt radiaatori jm) Ыhedale. Seadet kaitske otsese pdkisevalguse eest, sest see vxib pxhjustada plastmassist osade deformatsiooni.
- Seade ei ole ette ndhtud kasutamiseks alanenud fььsiliste, tunnetuslike ja vaimsete vximetega isikutele (kaasa arvatud lastele) vxi neile, kellel puuduvad selleks kogemused vxi teadmised, kui nad ei ole jdrevalve all vxi kui neid ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.
- Dрге laske lastel seadet kasutada ning olge eriti tdhelepanelik laste Ыheduses tццtades.
- Vooliku Ыhkumise vdltimiseks dрге murdke ega venitage seda.
- Hoidke tolmuimeja avased puhtad tolmust, juustest, karvadest jm, mis vxiksid takistada xhuvoolu vaba liikumist.
- Olge tdhelepanelik treppide koristamisel.
- Enne imemist eemaldage pxrandalt kxik hxxguvad ja teravad esemed, mis vxiksid kahjustada tolmuikotti.
- TdHELEPANU: Vooluvõrgu Ыlekoormamise vdltimiseks dрге kasutage vooluringis samaaegselt teisi kxrge voolutarbimusega seadmeid.
- Dрге kdivitage filtriteta tolmuimejat.
- Dрге imege mдрga pinda. Tolmuimeja ei ole mxeldud vedelike imemiseks.
- Enne tolmuimejaga puhastamist tuleb vedeliku puhastusvahendiga tццdeldud vaip dra kuivatada.
- Dрге kasutage vigastatud tolmuikotiga tolmuimejat.
- Toitejuhtme vigastamise korral tohib selle ohu vältimiseks vahetada tootja, selleks volitatud hoolduskeskus või muu kvalifitseeritud personal.
- Kui toode on olnud mxnda aega xhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselЫitamist vdhemalt 2 tundi toatemperatuuril.

- Tootja jätab endale xiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, tugevust ega funktsioneerimist.
- Tootmisaeg on näidatud tootel ja/või pakendil, samuti saatedokumentidel, formaadis XX.XXXX, kus esimesed kaks numbrit XX tähendavad tootmiskuud, järgmised neli numbrit XXXX aga tootmisaastat.

ETTEVALMISTUS KASUTAMISEKS

- Võtke seade pakendist välja ja eemaldage etikett korpusest.
- Et voolik tolmuimeja külge kinnitada, paigaldage selle ots imemisavasse ning vajutage kuni klõpsuni.
- Tõmmake teleskoopitoru vajalikul pikkuseni välja.
- Pange vooliku otsik toru sisse.
- Ühendage toruga üks otsikutest:
- Kombineeritud otsik "põrand/vaip" on ette nähtud vaibataoliste katete ja siledete pindade puhastamiseks.
- Kombineeritud otsik "mööbel/pilu" on ette nähtud pehme mööbli, kardinate, dekoratiivsete pindade ning raskelt juurdepääsetavate kohtade (nurkade, pragude) puhastamiseks. Mööbli, dekoratiivsete pindade puhastamiseks pöörake otsik noolega osutatud suunas.
- Otsik pehme mööbli puhastamiseks.

KASUTAMINE

- Enne töö alustamist tõmmake toitejuhe vajaliku pikkuseni välja ning sisestage pistik pistikupessa. Kollane märk vastab juhtmel selle optimaalsele pikkusele, punane märk vastab maksimaalsele pikkusele.
- Tolmuimeja sisselülitamiseks vajutage sisse- ja väljalülitusnuppu; seadme väljalülitamiseks – vajutage seda uuesti.
- Vooliku käepidemel on olemas õhuvoolu regulaator, mis võimaldab imemisvõimsust muuta:
- kardinate, raamatute, mööbli jne puhastamiseks soovitakse see avada;
- vaipade puhastamiseks – sulgeda.
- Korpuse peal on võimsuse regulaator, selle abil saab ka imemisvõimsust muuta.
- Juhtme tagasikerimiseks vajutage vastavale nupule, seejuures juhtme ülekeeramise ja vigastamise vältimiseks soovitatakse juhtme kerimist käega aidata.
- **TÄHELEPANU!**
- Tingimata puhastage konteiner pärast igat koristamist
- Ärge kasutage seadet kunagi ilma paigaldatud filtrita, samuti siis, kui filter on vigastatud või saastunud. Vastasel korral satub tolm mootorisse ja põhjustab seadme rikke.
- Ärge kasutage seadet, kui konteiner on täitunud märgini MAX. Kui konteiner on täis, ummistab saastunud õhk tolmuimeja filtri, mille tagajärjel mootor kuumeneb üle ja läheb rikki.

- Ärge kasutage seadet ehitusprügi (tsemendi, lubja, krohvi, metallilaastude jne) koristamiseks. Need osakesed põhjustavad mootori rikke.

- Ärge peske tolmuimeja detaile nõudepesu- või pesumasinas.

TEIE TOLMUIMEJA EELISED

- Teie tolmuimeja on varustatud 7-astmelise õhufiltreerimissüsteemiga.
- Tehnoloogia „Multitsüklon“ tagab tolmuimeja töö pideva võimsuse.
- Lahtivõetavat plastist tolmukonteinerit on märksa lihtsam puhastada. Tänu keerispuhastussüsteemile jääb tolm sektsiooni pidama.
- Tolmuimeja töötab ilma tolmukotita.
- Kaasas täiendav käsfilter;
- "ПЛАВНЫЙ СТАРТ" (SUJUV KÄIVITUS) funktsioon.


PUHASTUS JA HOOLDUS

- Lülitage tolmuimeja välja ja eemaldage seade vooluvõrgust.
- Puhastage väliskorpus pehme riidelapiga, lisades pesuvahendit, mis ei sisalda abrasiivseid aineid.
- On keelatud seadme või juhtme vette või teistesse vedelikesse panemine.

FILTRITE PUHASTAMINE

- Puhastage filtrid vähemalt kord aastas. Tolmuimeja sagedase kasutamise juures loputage filtrid läbi iga 3-5 tolmukoti puhastamise järel.
- Eemaldage tolmuimeja vooluvõrgust.
- Tõstke tolmukotikambri kaas üles ja eemaldage mootori kaitsefilter seadmest.
- Loputage filter sooja kraaniveega läbi ning kuivatage see täielikult ära.
- Asetage filter oma kohale.

HOIDMINE

- Asetage tolmuimeja püstiasendisse.
- Kinnitage toru koos harjaga spetsiaalsesse soonde korpuse peal.
-  Antud sümbol tootel, pakendil ja/või saatedokumentatsioonis tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja patareisid ei tohi ära visata koos tavaliste olmejäätmetega. Need tuleb anda ära spetsialiseeritud vastuvõtupunktidesse.
- Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevatest jäätmete kogumise süsteemidest pöörduge kohalike võimuorganite poole.
- Õige utiliseerimine aitab hoida kokku hinnalisi ressursse ning ennetada võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna olukorrale, mis võib tekkida jäätmete ebaõige käitlemise tulemusel.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Ierīces ekspluatācijas laikā ievērojiet sekojošus drošības pasākumus:
- Uzmanīgi izlasiet doto lietošanas instrukciju, lai izvairītos no bojājumu rašanās lietošanas laikā. Nepareiza ierīces lietošana var radīt tās bojājumus, materiālus zaudējumus un lietotāja veselības kaitējumus.
- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai ierīces tehniskie raksturojumi, kas norādīti uz uzlīmes atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Neievietojiet ierīci vai elektrovadu ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena, neizmantojiet priekšmetu ārpus telpām un mitrām virsmām.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena vai aizdegšanās, negremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis NEAIZTIECIET ierīci nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un dodieties uz tuvāko servisa centru ierīces pārbaudei.
- Ierīci elektrotīklā slēdzat tikai ar sausām rokām; atslēdzot velciet aiz kontaktdakļas, nevis aiz elektrovada.
- Sekojiet līdzi, lai elektrovads nepieskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Vienmēr atvienojat ierīci no elektrotīkla pirms tās tīrīšanas vai ja Jūs to neizmantojat.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovadu vai kontaktdakļu, kā arī gadījumos, ja tas ir bijis pakļauts jebkāda šķidruma iedarbībai, nokritis vai bojāts citā veidā. Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena nemēģiniet pastāvīgi izjaukt un remontēt ierīci, nepieciešamības gadījumā dodieties uz Servisa centru.
- Nenovietojiet ierīci blakus siltuma avotiem (radiatoriem, sildītājiem u.c.), kā arī neatstājiet to tiešu saules staru iedarbībā, tas var izraisīt plastmasas detaļu deformāciju.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Neļaujiet bērniem izmantot putekļu sūcēju, esiet uzmanīgi izmantojot ierīci to tuvumā.
- Lai nesabojātu cauruli, to nestiepiet un nelieciet.
- Sekojiet, lai gaisa atvērumi nebūtu bloķēti. Nepieļaujiet, lai tajos iekļūtu nepiederīgi (putekļi, mati, drēbes u.c.).
- Esiet piesardzīgi strādājot ar putekļu sūcēju kāpņu telpās.
- Pirms darba sākuma savāciet no grīdas viegli uzliesmojošus un asus priekšmetus, kas var sabojāt putekļu savācēju.
- **UZMANĪBU:** Lai izvairītos no elektrotīkla pārslogošanas, neslēdziet ierīci vienlaicīgi ar www.scarlett.ru

- citām jaudīgām elektroierīcēm vienā un tajā pašā elektrotīkla līnijā.
- Neieslēdziet putekļu sūcēju bez uzstādītiem filtriem.
- Ar šo putekļu sūcēju netīriet mitras virsmas. Ar tā palīdzību nevar saslaucīt šķidrumu.
- Paklājiem, apstrādātiem ar šķidro tīrīšanas līdzekli, vispirms ir jāizžūst, pirms tie tiek apstrādāti ar putekļu sūcēju.
- Nekad nestrādājiet ar putekļu sūcēju, bez uzstādīta vai bojāta putekļu savācēja.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci vai nomainīt jebkādas detaļas. Ierīces bojājuma gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0 °C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.
- Izgatavošanas datums ir norādīts uz izstrādājuma un/vai iepakojuma, kā arī pavaddokumentos, formātā XX.XXXX, kur pirmie divi cipari XX ir izgatavošanas mēnesis, nākamie četri XXXX – izgatavošanas gads.

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

- Izpakoiet ierīci, no korpasa noņemiet etiķeti.
- Lai pievienotu cauruli pie putekļu sūcēja, ievietojiet tā pamatni iesūkšanas atvērumā un piespiediet līdz klikšķim.
- Izvelciet teleskopisko cauruli nepieciešamajā garumā.
- Ievietojiet cauruļu savienojuma rokturi caurulē.
- Uzlieciet uz caurules vienu no uzgaļiem:
- Kombinētais uzgālis “grīda/paklājs”: paredzēta paklāju un līdzīgu segumu tīrīšanai, kā arī līdzinām virsmām.
- Kombinētais uzgālis “mēbele/sprauga”: – mīksto mēbeļu, aizkaru, dekoratīvo virsmu un grūti sasniedzamu vietu (stūri, spraugas) tīrīšanai. Mīksto mēbeļu un dekoratīvo virsmu tīrīšanai pagrieziet uzgāli norādītās bultiņas virzienā.
- Uzgālis mīksto mēbeļu tīrīšanai.

DARBĪBA

- Pirms darba sākuma izvelciet elektrovadu nepieciešamajā garumā un ievietojiet kontaktdakšu elektrotīklā. Dzeltēnā atzīmē uz vada atbilst tā optimālajam garumam, sarkanā – maksimālajam, tālāk vadu stiept nevar.
- Lai ieslēgtu putekļu sūcēju nospiediet pogu ieslēgt/izslēgt, lai izslēgtu nospiediet to vēl vienu reizi.
- Uz caurules roktura atrodas gaisa plūsmas regulators, kas dot iespēju mainīt iesūkšanas stiprumu:
- aizkaru, grāmatu, mēbeļu u.t.t. tīrīšanai to ieteicams attaisīt;
- paklājveidīgu segumu tīrīšanai – aiztaisīt.

- Uz korpusa uzstādītais jaudas regulators arī dod iespēju mainīt iesūkšanas stiprumu.
- Lai satītu elektrovadu nospiediet atbilstošu pogu, pie tam, lai izvairītos no vada savīšanās un bojājumiem ieteicams to pieturēt ar roku.

UZMANĪBU:

- Noteikti tīriet konteineru pēc katras uzkopšanas reizes
- Nekad neizmantojiet ierīci bez uzstādīta filtra, kā arī ar bojātu vai netīru filtru. Pretējā gadījumā putekļi iekļūst motorā un var izraisīt ierīces bojājumu.
- Neizmantojiet ierīci, ja konteiners ir aizpildīts līdz atzīmei "MAX". Ja konteiners ir pilns, tad netīrs gaiss piesārņo putekļu sūcēja filtru, kas izraisa motora pārkaršanu un bojājumu.

- Neizmantojiet ierīci būvgružu (cementa, balsināšanas līdzekļu, metāla skaidu u.c.) aizvākšanai. Šīs daļiņas var izraisīt motora bojājumu.

Nemazgājiet putekļu **JŪSU PUTEKĻU SŪCĒJA PRIEKŠROCĪBAS**

- Jūsu putekļu sūcējs ir aprīkots ar 7 pakāpju gaisa filtrācijas sistēmu.
- Multiciklona tehnoloģija nodrošina pastāvīgu augstu iesūkšanas jaudu.
- Noņemamo plastmasas konteineru putekļu savākšanai ir daudz vieglāk iztīrīt. Pateicoties virpuļplūsmas tīrīšanas sistēmai, putekļi nosēžas nodalījumā.
- Putekļu sūcējs darbojas bez putekļu savākšanas maisa.

- Papildu sūkļa filtrs komplektā

Laidena starta funkcija **TĪRĪŠANA UN KOPŠANA**

- Izslēdziet putekļu sūcēju un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Noslaukiet korpusa ārējo daļu ar mitru drānu, kas nedaudz satur mazgājamo līdzekli, bet ne abrazīvo mazgāšanas līdzekli.
- Aizliegts izstrādājumu un elektrovadu ievietot ūdenī vai citā šķidrumā.

FILTRU TĪRĪŠANA

- Filtrus ieteicams tīrīt ne retāk kā vienu reizi gadā. Biežas putekļu sūcēja izmantošanas gadījumā, mazgājiet filtrus pēc katrām 3-5 putekļu savācēja tīrīšanas reizēm.
- Atvienojiet putekļu sūcēju no elektrotīkla.
- Attaisiet putekļu savācēja nodalījuma vāciņu un izņemiet filtru, uzstādītu pirms elektromotora.
- Izmazgājiet filtrus siltā tekošā ūdenī un pilnīgi izžāvējiet.
- Uzstādiet filtru vietā.

GLABĀŠANA

- Novietojiet putekļu sūcēju vertikāli.
- Nostipriniet cauruli ar birsti speciālā stiprinājumā uz korpusa.



- Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka nolietotus

www.scarlett.ru

elektro- vai elektroniskos izstrādājumus un baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod specializētajos pieņemšanas punktos.

- Lai iegūtu papildu informāciju par esošajām atkritumu savākšanas sistēmām, vērsieties vietējā pašvaldībā.
- Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt vērtīgus resursus un novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējās vides stāvokli, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem rezultātā.

☒ VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĒS

- Naudodamies prietaisū laikā, kad ir jāsauguma priemoni:
- Prietaiso nedrīkst lietot, ja ir pirmajai lietošanai. Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet instrukciju. Neteisingai lietošanai gādājam, Jūs galite jī sugadinti, patirti nuostoliū arba pakenkti savo sveikatai.
- Priekš pirmajai lietošanai patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos techninės gaminių charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Naudoti tik buitiniams tikslams. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Nenardinkite prietaiso ir maitinimo laido į vandenį bei kitus skysčius. Naudoti tik patalpose. Nesinaudokite prietaisu esant aukštam drėgnumo lygiui, tai padės išvengti elektros smūgio pavojaus.
- Norėdami išvengti nutrenkimo elektros srove ar gaisro pavojaus, nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius. Įvykus tokiai situacijai, NELIESDAMI prietaiso, nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą.
- Įjunkite prietaisą į elektros tinklą tik sausomis rankomis; išjungdami prietaisą traukite kištuką, niekada netempkite laido.
- Pasirūpinkite, kad elektros laidas neliestų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Nesinaudodami prietaisu arba jį valydami, visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo elektros laidas ir/arba šakutė buvo pažeisti. Remontuoti prietaisą galima tik autorizuotame Serviso centre.
- Nestatykite prietaiso šalia šilumos šaltinių (radiatorių, šildytuvų ir kt.) ir apsaugokite jį nuo tiesioginių saulės spindulių, nes tai gali sukelti plastikinių detalių deformavimą.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jausmines ar protines galias; arba jie neturi patirties ar žinių, kai asmuo, atsakingas už tokių žmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstruktuoja jų, kaip naudoti šiuo prietaisu.
- Neleiskite vaikams naudoti prietaisu ir būkite itin atsargūs, dirbdami šalia vaikų.

- Nelenkite ir netampykite ėarnos, nes tai gali jai pakenkti.
- NeuĖndenkite ortakių angų. Pasirūpinkite, kad į ortakių angas nepatektų pašaliniai daiktai (plaukai, dulkės, drabužiai ir kt.)
- Būkite itin atsargūs dirbdami su dulkių siurbliu ant laiptų.
- Prieš pradėdami darbą pašalinkite nuo grindų visus rūkstančius ir aštrius daiktus, kurie gali pakenkti dulkių siurbliui.
- DĖMESIO: Maitinimo tinklo perkrovimui išvengti neįjunkite dulkių siurblio kartu su kitais galingais elektros prietaisais į vieną elektros tinklo liniją.
- Neįjunkite dulkių siurblio be filtrų.
- Nevalykite Jūsų dulkių siurbliu drėgnų paviršių. Jis netinka šalinti skysčius.
- Jei Jūs išvalėte kilimus skystu valikliu, leiskite jiems išdžiūti ir tik po to pradėkite juos valyti dulkių siurbliu.
- Niekada nesinaudokite dulkių siurbliu be dulkių surinkimo konteinerio, arba jei jo dulkių surinkimo konteineris buvo pažeistas.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso arba keisti jo detales. Atsiradus gedimams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas ėemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo neįymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.
- Pagaminimo data nurodyta ant gaminio ir (arba) pakuotės, taip pat pridedamoje dokumentacijoje XX.XXXX formatu, kur pirmieji du simboliai „XX“ žymi pagaminimo mėnesį, o toliau einantys keturi simboliai „XXX“ žymi pagaminimo metus.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

- Išpakuokite gaminį ir nuimkite nuo korpuso etiketę.
- Norėdami prijungti žarną prie dulkių siurblio, įkiškite jos pagrindą į siurbimo angą ir spauskite kol išgirsite spragtelėjimą.
- Ištraukite teleskopinį vamzdį reikiamu Jums ilgiu.
- Įstatykite žarnos rankenos atvamzdį į vamzdį.
- Užmaukite ant vamzdžio vieną iš antgalių:
- Kombinuotas antgalis “grindys/kilimas”: skirtas kiliminėms dangoms ir panašioms paviršiams valyti, o taip pat ir lygiems paviršiams valyti.
- Kombinuotas antgalis “baldai/plyšiai”: minkštiesiems baldams, užuolaidoms, dekoratyvinėms paviršiams ir sunkiai prieinamoms vietoms valyti (kampams, plyšiams). Norėdami išvalyti baldus ar dekoratyvinius paviršius pasukite antgalį rodyklės nurodyta kryptimi.
- Antgalis minkštiesiems baldams valyti.

VEIKIMAS

- Prieš pradėdami darbą ištraukite elektros laidą reikalingu jums ilgiu ir įjunkite šakutę į elektros tinklo lizdą. Geltona žymė ant elektros laido

atitinka jo optimaliam ilgiui, o raudona – maksimaliam, virš kurio elektros laido ištraukti negalima.

- Dulkių siurbliui įjungti paspauskite mygtuką “Įjungti/Išjungti”. Norėdami išjungti dulkių siurbli paspauskite šį mygtuką dar kartą.
- Žarnos rankenoje yra oro srovės reguliatorius, leidžiantis keisti siurbimo galingumą:
- Valydami užuolaidas, knygas, baldus ir kt. atidarykite jį;
- Valydami kilimines dangas – uždarykite.
- Ant korpuso yra galingumo reguliatorius, taip pat leidžiantis keisti siurbimo galingumą.
- Norėdami suvynioti elektros laidą, paspauskite atitinkamą mygtuką ir prilaikykite laidą ranka – taip Jūs apsaugosite laidą nuo pažeidimų.
- DĖMESIO:
- Būtinai išvalykite talpą kiekvieną kartą atlikę valymo darbus
- Niekada nenaudokite prietaiso nesumontavę filtro, taip pat esant pažeistam ar užterštam filtrui. Priešingu atveju, dulkės pateks į variklį ir sukels prietaiso gedimą
- Nesinaudokite prietaisu, jei konteineris užpildytas į „MAX“ žymos. Kai konteineris užpildytas, purvinas oras užkemša dulkių siurblio filtrą, todėl perkaista ir sugenda variklis.
- Nenaudokite prietaiso, šalindami statybines atliekas (cementas, dažai, tinkas, metalo drožlės ir t. t.) Šios dalelės sukelia variklio gedimą
- Neplaukite dulkių siurblio dalelių indaplovėje ar skalbyklėje

JŪSŲ DULKIŲ SIURBLIO PRIVALUMAI

- Jūsų dulkių siurblyje yra įrengta 7-jų lygių oro filtravimo sistema.
- „Multiciklono“ technologija užtikrina pastoviai aukštą įsiurbimo galią.
- Nuimamą plastikinį dulkių surinkimo konteinerį žymiai lengviau valyti. Sukūrinės valymo sistemos dėka dulkės lieka dulkių surinkimo konteineryje.
- Dulkių siurblys veikia be šiukšlių surinkimo maišelio.
- Papildomas į komplektą įeinantis akyltas filtras
- Sklandaus paleidimo funkcija

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Išjunkite dulkių siurbli ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.
- Nuvalykite išorinį korpuso paviršių minkštu audiniu su valymo priemone, kurios sudėtyje nėra šveitimo medžiagų.
- Nenardinkite prietaiso ir elektros laido į vandenį bei kitus skysčius.

FILTRŲ VALYMAS

- Valyti filtras reikia ne rečiau kaip kartą per metus. Jeigu Jūs dažnai naudojate dulkių siurbliu, valykite filtras po kas 3-5 dulkių surinkimo konteinerio valymo.
- Išjunkite dulkių siurbli iš elektros tinklo.

- Atidarykite dulkių surinkimo konteinerio skyriaus dangtį ir ištraukite prie elektros variklio įrengtą filtrą.
- Išplaukite filtrą vandeniui ir išdžiovinkite jį atvirame ore.
- Įdėkite filtrą į vietą.

SAUGOJIMAS

- Pastatykite dulkių siurblių vertikaliai.
- Užfiksuokite vamzdį su šepėčių dulkių siurblio korpuse esančioje specialioje išdrožoje.



- Šis simbolis ant gaminio, pakuotėje ir (arba) lydinčioje dokumentacijoje reiškia, kad naudojami elektriniai ir elektroniniai gaminiai bei baterijos neturėtų būti išmetami (išmestos) kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Juos (jas) reikėtų atiduoti specializuotiems priėmimo punktam.
- Norint gauti papildomos informacijos apie galiojančias atliekų surinkimo sistemas, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.
- Teisingai utilizuojant atliekas, sutaupysite vertingų išteklių ir apsaugosite žmonių sveikatą ir aplinką nuo neigiamo poveikio, galinčio kilti netinkamai apdorojant atliekas.

HASZNALATI UTASÍTÁS FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Használat közben ne tartsa be a kúvetkező biztonsági utasításokat:
- A kúszlyk használata előtt, a kúszlyk kúrosodása elkerúlyse úrdekúlyben figyelmesen olvassa el a Használati utasítást. A helytelen kezelúly a kúszlyk kúrosodásához, anyagi kúrhoz, vagy a használúly úlylyúlyhez vezethet.
- A kúszlyk első használata előtt, ellenúrzyze egyeznek-e a termúly címúlyjún feltúnytetett műszaki adatok az elektromos húlyzat adataival.
- Nagyúlyzemi használatra kúszlyke nem alkalmas.
- Ne merítse a kúszlyket úly a vezetúlyket vnyzbe, vagy múly folyadúlykba. Bramúlyúly elkerúlyse úrdekúlyben ne használúlyja a kúszlyket szabadban, vagy nedves felúlyleten.
- Áramúlytés, elektromos túlyzek elkerúlylése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy egyéb folyadékyba. Ha ez megtörtént, NE FOGJA MEG A KÉSZÜLÉKET, azonnal áramtalanítsa azt és forduljon szervizhez.
- Csak szúbraz kúlyzzel csatlakoztassa a úlypet az elektromos húlyzathoz, kikapcsolás esetén – fogja a villúly dugúlyt, ne húzza a vezetúlyket.
- Figyeljen arra, hogy a vezetúlyk ne úlyrintkezzen úlyles, forry felúlylettel.
- Tisztúnyts előtt úly használaton kúnyvly mindig bramtalanítsa a kúszlyket.
- Ne használúlyja a kúszlyket kúrosodott vezetúlykkal, villúlybs dugúlyval, valamint, ha folyadúlykkal úlyrintkezett, vagy múly mydon kúrosodúlyst szenvedett. Bramúlyúly elkerúlylyse úlylyúlybyl ne pryúlylyja egyedy szúlytszerelni úly javúnytani a

kúszlyket. A meghibúlyszodúlysa felfedezúlysekor forduljon a gyúlyrtúly vagy elady úlytal javasúlylt szakszervizbe.

- Ne tartsa a kúszlyket melegúlytúly, radiúlytor kúzelúlyben, figyeljen arra, hogy a kúszlyket ne úlyrje kúlyzvetlenúly túlyzó napúlyny, mert deformúlylydhatnak a úlyp múlyanyag úlyszei.
- Ne használúlylyk a kúszlyket fizikai-, úlyrzelmi-, illetve szellemi fogyatyúkyos szemúlylyek, vagy tapasztalattal, elegendúly tudúlyssal nem rendelkező szemúlylyek (beleúlyrtve a gyerekeket) felúlygyelet núlylky, vagy ha nem kaptak a kúszlyk használataúlyval kapcsolatos instrukúlyt a biztonsúlygúlykúlyrt felelúlys szemúlylytúlyl.
- Ne engedje gyerekeknek használúlyni a porsúnyvúlyt, legyen kúlylyncsen figyelmes a kúszlyk használatakor a kúzelúlykben.
- A hajúnythaty csúly kúrosodúlysa elkerúlylyse úlyrdekúlyben ne túlyrje, ne nyúlytsa azt.
- FIGYELEM:Az elektromos húlylyzat túlylterhelúlyse elkerúlylyse úlyrdekúlyben ne csatlakoztassa a kúszlyket egyúlydejúlyleg múlyly villamos kúszlykkel egy elektromos húlylyzathoz.
- Figyeljen arra, hogy a úlylygbesúnyvúly ne legyen eltúlymúlydve. Vigyúlyzzon arra, hogy ne kerúlylycn bele por, haj, ruha.
- Úlyrpsúlyn múlylyg nagyobb odafigyelúlyssel takarúnyton.
- Használat előtt túlyvolúnytsa el az izzy, vagy úlyles túlyrgyakat a padlyryl, kúlylycnben ezek a porzsúlyk túlyboly úlylylyúlylyt okozhatúlylyk.
- Ne használúlylyja kúszlykúlyt szúlyrók núlylky.
- Ne tisztúnyts a porsúnyvúlyval nedves felúlyletet. A kúszlyk segúnytsúlygyúlyvel tilos folyadúlylykot eltúlyvolúnytani.
- Folyúlykony tisztúnytszerrel megmúlylyvelt szúnyyegnek előbb meg kell szúlybradnia, úly csak utúlyna lehetsúlyges a porsúnyvúly használata.
- Soha ne használúlylyja a porsúnyvúlyt felszeréletlen, vagy kúrosodott porzsúlykkel.
- A vezetúlyk meghibúlyszodúlysa esetén - veszúlyly elkerúlylése érdekében – annak cseréjúlyt végeztesse a gyúlyrtúlyval vagy a gyúlyrtúly által meghatalmazott szervizvel ill. szakemberrel.
- Amennyiben a kúszlyket valamennyi ideig 0 °C –núly túlyrolúlytk, bekapcsolúlysa előtt legalúlybb 2 úlyrúlyn belúly tartsa szobahúlymúlyrsúlylykleten.
- A gyúlyrtúlynak jogúlyban úlyly úlyrtesúnyts núlylky múlylyszodrendúly mydosúnytsokat vúlylygezni a kúszlyk szerkezetúlyben, melyek alapvetúlyden nem befolyúlysoljúlyk a kúszlyk biztonsúlygúlyt, múlylykúlydúlykúlypessúlygyúlyt, funkcionálúlytsúlyt.
- A gyúlyrtúlyási idúly XX.XXXX formátumban a terméken és/vagy a csomagolúlyson találhatúly, valamint a kúlysérúly íratokban, ahol az első két «XX» számúlyjel a gyúlyrtúlyási hónapra, a kúlyvetkező «XXXX» számúlyjel pedig a gyúlyrtúlyási úlyvre utal.

ELÓKÉSZÍTÉS

- Bontsa ki a terméket és vegye le a készülékúlyházzról a címkét.

- Tolja be a csövet a levegő beszívó torokba, és addig nyomja, amíg a helyére nem kattan.
- Húzza ki a teleszkópos nyelet a megfelelő hosszúságra.
- Helyezze a hajlítható cső fogantyúját a nyélbe.
- Illessze fel a nyélre a szívófejek egyikét:
- Egyesített szívófej „padló/szőnyeg”: szőnyeg, és hozzá hasonló felületek, valamint sima felületek tisztítására alkalmas fej.
- Egyesített szívófej „bútor/rés”: bútor, függöny, díszes felületek tisztítására alkalmas szívófej, valamint nehezen elérhető helyek (sarkok, rések) tisztítására. Bútor, díszes felületek tisztítása esetén fordítsa a kelléket a nyállal megjelölt irányba.

- Puha részt tisztító szívófej.

JAVASLATOK A KEZELÉSHEZ

- Használat előtt húzzunk ki elegendő hosszúságú vezetékét és csatlakoztassuk az aljzatba. A sárga jel a vezetéken mutatja a javasolt hosszúságot. Ne húzzuk tovább a vezetékét a piros jelnél!
- Kapcsolja be a készüléket a főkapcsolóval. A kapcsoló újbóli megnyomásával kikapcsoljuk a készüléket.
- A cső fogantyúján található szabályzó segítségével tudja állítani a szívott levegő mennyiségét a szívócsövön:
- könyvek, függönyök, finom tárgyak tisztítására zárjuk;
- szőnyegek tisztítására zárjuk.
- A készülékházon található szabályzó segítségével is változtathassa a szívás erősségét.
- A készüléken található gombbal visszahúzhatja a vezetékét a helyére, de fogja közben, nehogy sérüljön, vagy betekeredjen.
- FIGYELEM:
- Minden egyes takarítás után feltétlenül tisztítsa meg a tartályt
- Soha ne használja a készüléket szűrő nélkül, illetve sérült vagy szennyes szűrővel. Ellenkező esetben a por belekerül a motor belsejébe, ami a készülék meghibásodásához vezet.
- Ne használja a készüléket a MAX szintig megtöltött tartállyal. A maximálisan megtöltött tartály esetén a szennyes levegő eltömíti a szűrőt, aminek következtében a motor túlmelegszik és meghibásodik.
- Ne használja a készüléket építkezési hulladék (pl. cement, vakolás, fémforgács, stb.) eltávolítására. E hulladéknak a részecskéi sértik a motort.
- Ne mossa a porszívó részeit mosogatógépben vagy mosógépben.
- **PORSZÍVÓJA ELŐNYEI**
- Porszívója 7-fokozatú légszűrő rendszerrel van ellátva.
- A Multiciklon technológia biztosítja az állandó magas szívóteljesítményt.
- A kivehető műanyag porgyűjtő konténer jelentősen könnyebb tisztítani. A ciklonszerű

tisztítási rendszernek köszönhetően a por megmarad a részlegben.

- A porszívó szemétszak nélkül működik.
- A szett kiegészítő szivacs szűrőt tartalmaz
- Lágú Indítás funkció.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót a konnektorból.
- A porszívó külső felületét törölje meg nedves tisztítószeres törülközővel. Ne használjon súrolószert.
- Soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba a vezetékét vagy a készüléket.

SZÜRŐTISZTÍTÁS

- Legalább évente egyszer tisztítsa a szűrőt, ha gyakran használja a készüléket, mossa ki a szűrőket a porzsák minden 3-5 ürítésénél.
- Áramtalanítsa a porszívót.
- Nyissa ki a porzsák tárolót és vegye ki a szűrőt, amely a motor előtt van elhelyezve.
- Meleg vízzel mossa le a szűrőt, majd hagyja száradni.
- Helyezze vissza a szűrőt.
- FIGYELEM: Ne használja a készüléket szűrő nélkül, mert károsodhat a motor.
- Ne mossa a szűrőt mosógépben, ne szárítsa hájszáritóval.

TÁROLÁS

- Függőlegesen tárolja készülékét.
- Rögzítse a nyelet a kefével a készülékházon lévő vajatban.



- Ez a jel a terméken, csomagoláson és/vagy kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy ezeket a használt villamos és elektronikus termékeket és elemeket tilos az általános háztartási hulladékkal kidobni. E tárgyakat speciális befogadó pontokban kell leadni.
- A hulladékbe fogadó rendszerrel kapcsolatos kiegészítő információért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.
- A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az olyan esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés következtében felmerülhetnek fel.

MANUAL DE UTILIZARE MĂSURILE DE SIGURANȚĂ

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării.
- Înainte de prima conectare, verificați dacă caracteristicile tehnice indicate pe produs corespund parametrilor rețelei electrice.
- Manipularea necorespunzătoare poate duce la deteriorarea produsului, pagube materiale și poate cauza daune sănătății utilizatorului.

- A se utiliza doar în scopuri de utilizare casnică. Aparatul nu este destinat pentru uz comercial.
- Dacă aparatul nu se utilizează, deconectați-l de fiecare dată de la rețeaua electrică.
- În scopul evitării electrocutării, nu introduceți aparatul sau cablul de alimentare în apă sau alte lichide. Dacă aceasta a avut loc, NU ATINGEȚI aparatul, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică și adresați-vă la Centrul de reparații pentru verificare.
- Porniți aparatul la rețeaua de alimentare cu mâinile ude; dacă dezactivați mâna pe ștecher, nu trageți de cablu.
- Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu se atingă de margini ascuțite și suprafețe fierbinți.
- La deconectarea aparatului de la sursa de energie electrică, trageți de ștecher și nu apucați de cablu.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolele, înlocuirea acestuia trebuie să fie realizată de către producător sau de către un centru de deservire autorizat, sau de către personalul calificat corespunzător.
- Aparatul trebuie să fie poziționat în mod stabil pe o suprafață uscată și plană. Nu așezați aparatul pe o suprafață fierbinte sau în apropierea surselor de căldură (de exemplu, plite electrice de gătit), perdelelor și rafturilor suspendate.
- Se interzice utilizarea aparatului de către persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care nu posedă experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite în utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru securitatea lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se evita jocul cu aparatul.
- Pentru a evita deteriorarea furtunului, nu îndoi sau întinde-l.
- Asigurați-vă că orificiile de evacuare a aerului nu sunt blocate. Nu permiteți blocarea lor cu obiecte străine (praf, păr, haine, etc.).
- Fiți foarte atenți când utilizați aspiratorul pe scări.
- Înainte de utilizare luați de pe podea toate obiectele ascuțite care ar putea deteriora sacul de praf.
- ATENȚIE: În scopul evitării supraîncărcării rețelei electrice, nu conectați aparatul la aceeași rețea electrică simultan cu alte aparate electrice de putere mare.
- Nu conectați aspiratorul fără instalarea filtrelor.
- Nu curățați suprafețe umede cu aspiratorul dvs. Acesta nu poate fi utilizat la ștergerea lichidelor.
- Covoarele prelucrate cu detergenți lichizi trebuie lăsate să se usuce înainte de a fi curățate cu aspiratorul.
- Se interzice utilizarea aspiratorului fără sacul de praf sau dacă acesta este deteriorat.
- Nu încercați să reparați aparatul desinestătător sau să înlocuiți careva piese. În cazul detectării

unor defecțiuni, adresați-vă celui mai apropiat centru de deservire.

- Producătorul își rezervă dreptul de a introduce fără notificare prealabilă mici modificări în construcția produsului, care nu influențează semnificativ siguranța, capacitatea de funcționare și performanța acestuia.
- Dacă produsul a fost păstrat pentru o perioadă de timp la temperaturi sub 0 °C, atunci înainte de conectare acesta ar trebui să se afle la temperatura camerei, timp de cel puțin 2 ore.
- Data producerii este indicată pe produs și/sau ambalaj, precum și în documentația însoțitoare, în format XX.XXXX, unde primele două cifre "XX" reprezintă luna producerii, iar următoarele patru cifre "XXXX" reprezintă anul producerii.

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

- Despachetați aparatul și scoateți eticheta de pe carcasă.
- Pentru conectarea furtunului la aspirator, introduceți baza acestuia în gura de aspirare și apăsați până la clic.
- Extindeți tubul până la lungimea necesară.
- Introduceți capul mânerului furtunului în tub.
- Îmbrăcați pe tub unul din accesorii:
- Accesoriu mixt „podea/covor” este destinat pentru curățarea covoarelor și altor suprafețe similare, precum și pentru suprafețe netede.
- Accesoriu „mobila” este destinat pentru curățarea mobilei capitonate, perdelelor, suprafețelor decorative.
- Accesoriu „spații înguste” este destinat pentru spațiile greu accesibile (colțuri, spații înguste).

UTILIZAREA

- Înainte de utilizare derulați cablul electric până la lungimea necesară și introduceți ștecherul în priză. Marcajul galben de pe cablu indică lungimea lui optimă, iar acel roșu – maximă, mai departe de care nu se permite derularea cablului.
- Pentru conectarea aspiratorului apăsați butonul Start/Stop, iar pentru deconectare – apăsați-l încă o dată.
- Mânerul furtunului este dotat cu regulator al fluxului de aer, care permite modificarea puterii de aspirare. Pentru curățarea perdelelor, cărților, mobilei, etc. se recomandă deschiderea lui, iar pentru curățarea covoarelor – închiderea lui.
- Pe carcasă este amplasat un regulator de putere, cu ajutorul căruia puteți modifica puterea de aspirare.
- Pentru retractarea cablului de alimentare apăsați butonul corespunzător, iar pentru evitarea răsucirii și deteriorării lui se recomandă susținerea cu mâna a acestuia.
- ATENȚIE:
- Este obligatoriu să curățați containerul după fiecare curățenie
- Niciodată nu folosiți aparatul dacă filtrul nu este instalat, precum și atunci când filtrul este

deteriorat sau murdar. În caz contrar, praful va pătrunde în motor și va cauza deteriorarea aparatului.

- Nu folosiți aparatul dacă containerul este umplut până la marcajul "MAX". Dacă containerul este plin, aerul murdar îmbăcșește filtrul aspiratorului, fapt ce poate duce la supraîncălzirea motorului și deteriorarea acestuia.
- Nu folosiți aparatul pentru curățarea molozului (cimentului, varului, tencuielii, așchii de metal, etc.) Aceste particule duc la deteriorarea motorului.
- Nu spălați piesele aspiratorului în mașina de spălat vase sau în cea de haine.

AVANTAJELE ASPIRATORULUI DVS.

- Aspiratorul dvs. este dotat cu un sistem de filtrare al aerului cu 7 trepte.
- Tehnologia „Multiciclon” asigură putere înaltă constantă de aspirare.
- Containerul detașabil de plastic pentru colectarea prafului este mult mai ușor de curățat. Datorită sistemului de curățare cu vortex, praful se acumulează în compartimentul dat.
- Aspiratorul funcționează fără sacul de colectare al prafului.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Deconectați aspiratorul și scoateți ștecherul din priză.
- Ștergeți suprafața exterioară a carcasei cu o bucată de țesătură moale, adăugând detergent, care nu conține substanțe abrazive.
- Se interzice introducerea aparatului sau a cablului de alimentare în apă sau în oricare alte lichide.

CURĂȚAREA FILTRELOR

- Filtrul HEPA trebuie curățat cel puțin o dată în an. În caz de utilizare frecventă a aspiratorului, spălați filtrele după fiecare 3-5 curățări ale sacului de praf.
- Deconectați aspiratorul de la rețeaua electrică.
- Deschideți capacul containerului pentru colectarea prafului și scoateți filtrul de bază.
- Spălați cu apă caldă curgătoare elementele de plastic ale filtrului, precum și buretele filtrului, și apoi uscați complet toate detaliile.
- După curățare instalați-l la loc. Închideți capacul containerului pentru colectarea prafului, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.


PĂSTRAREA

- Așezați aspiratorul în poziție verticală.
- Fixați tubul cu peria în fanta specială de pe carcasă.

STOCARE

- Puneți aspiratorul vertical.
- Înfășurați furtunul în jurul tubului.
- Fixați țeava cu o perie într-un slot special de pe carcasă.



-  Simbolul dat pe produs, ambalaj și/sau documentele însoțitoare înseamnă că aparatele electrice și electronice, și bateriile uzate nu

trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie duse la punctele de colectare specializate.

- Adresați-vă la autoritățile locale pentru a obține informații suplimentare referitor la sistemele existente de colectare a deșeurilor.
- Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor valoroase și la prevenirea posibilelor efecte negative asupra sănătății oamenilor și a mediului înconjurător, care ar putea apărea în rezultatul reciclării incorecte a deșeurilor.